

Gesù Bambino

The Infant Jesus

(Jesu, Redemptor omnium)

Words: Pietro Alessandro Yon (1886-1943), 1917;

English adaptation by Frederick Herman Martens (1874-1932), 1917;

“Jesu, Redemptor omnium” (1629), in *Hymns from the Breviary and Missal* (1922), no. 38, p. 100-101

Music: Pietro Alessandro Yon (1886-1943), 1917;

chorus melody and lyrics derived from the chorus of *Adeste Fideles* (Oh, Come, All Ye Faithful)

Tune: GESÙ BAMBINO

Andante mosso

The first system of the musical score is in bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 12/8 time signature. It begins with a whole rest followed by a quarter rest, then a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment starts in the treble clef with a piano (*p*) dynamic, featuring a melody of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The bass clef accompaniment consists of a steady eighth-note bass line: G2, A2, B2, C3, B2, A2, G2.

mf 1. When
(Italian) *Nel* -
(Latin) *Je* -

3

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a triplet of eighth notes: G4, A4, B4, followed by a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. The piano accompaniment continues with the same melody and bass line.

blos - soms flow - ered 'mid the snows Up - on a win - ter night. Was
l'u - mi - le ca - pan - na Nel fred - do e po - ver - tà, È
su, Re - demp - tor o - mni - um, Quem lu - cis an - te o - ri - gi - nem, Pa -

5

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a triplet of eighth notes: G4, A4, B4, followed by a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. The piano accompaniment continues with the same melody and bass line.

born the Child, the Christ - mas Rose, The King of Love and Light.
na - to il san - to par - go - lo Che il mon - do a - do - re - rà,
rem pa - ter - næ glo - ri - æ, Pa - ter su - pre - mus e - di - dit.

Gesù Bambino

7

f The an - gels sang, the shep - herds sang. *p* The
O - san - na, o - san - na can - ta - no *Con*
Tu lu - men et splen - dor Pa - tris, *Tu*

8

grate - ful earth re-joiced, *f* And at His bless - ed
gui - bi - lan - te cor, *I tuoi pa - sto - ri ed*
spes per - en - nis o - mni-um: *In - ten - de quas fun - dunt*

10

birth the stars Their ex - ul - ta - tion voiced.
an - gel - li Oh Re di lu - ce e a mor.
pre - ces Tu - i per or - bem ser - vu - li.

12 Non troppo lento

pp Oh, come, let us a - dore Him; Oh, come, let us a -
Ve - ni - te, a - do - ria - mo; Ve - ni - te, a - do -
Ve - ni - te, a - do - re - mus; Ve - ni - te, a - do -

Non troppo lento
Sentito
pp

pp

15

dore Him; Oh, come, let us a - dore Him,
ria - mo; Ve - ni - te, a - do - ria - mo, Ge -
re - mus; Ve - ni - te, a - do - re - mus,

18

rall.

Christ, su, Do *Re - den - tor. mi - num.* *p* 2. A - *Oh, Me-*

rall.

21

tempo primo



gain the heart with rap - ture glows To greet the ho - ly night. That
bel bam - bin non pian - ge - re, Non pian - ger, Re - den - tor, La
 men - to, re - rum Con - di - tor, No - stri quod o - lim cor - por - is, Sa -

tempo primo

23



gave the world its Christ mas Rose, Its King of Love and Light.
mam - ma tu - a cul - lan - do - ti Ti ba - cia, oh Sal - va - tor.
 cra - ta ab al - vo Vir - gi - nis Na - scen - do, for - mam sump - se - ris.

25



f Let ev - 'ry voice ac - claim His name, *p* The
O - san - na, o - san - na can - ta - no Con
 Te - sta - tur - hoc præ - sens di - es, Cur -

26

grate - ful cho - rus swell. *f* From par - a - dise to
gui - bi-lan - te cor *I tuoi pa-sto - ri ed*
 rens - per an - ni cir - cu - lum, Quod so - lus e si - nu

28

earth He came That we with Him might dwell.
an - gel - li Oh Re di lu - ce e a - mor.
 Pa - tris Mun - di sa - lus ad - ve - ne - ris.

30 Non troppo lento

pp Oh, come, let us a - dore Him; Oh, come, let us a -
Ve - ni - te, a - do - ria - mo; Ve - ni - te, a - do -
Ve - ni - te, a - do - re - mus; Ve - ni - te, a - do -

Non troppo lento
Sentito
pp

33

dore Him; Oh, come, let us a-dore Him,
 ria - mo; Ve - ni - te, a - do - ria - mo, Ge -
 re - mus; Ve - ni - te, a - do - re - mus,

36

rall.
 Christ, the Lord. *p* Ah!
 su, Re - den - tor. Ah!
 Do - mi - num. Ah!

39

tempo primo
 (ah) Oh, come, let us a-dore Him, A -
 Ve - ni - te, a - do - ria - mo, Ah! Ge -
 Ve - ni - te, a - do - re - mus, A do-

42

dore Him, Christ the Lord. *f* Oh, come, *p* Oh,
sù, *Re - den - tor.* *Ve ni - te,* *Ve -*
re - mus Do - mi - num. *Ve ni - te,* *Ve -*

44

come, *f* Oh, come, let us a - dore Him,
ni - te, *Ve - ni - te, a - do - ria - mo,*
ni - te, *Ve - ni - te, a - do - re - mus,*

47

pp let us a - dore Him, Christ the Lord.
a - do - ria - mo, Ge - sù, Re - den - tor.
a - do - re - mus, Do - mi - num.